

فلسفه زندگی

نامراتی در باب حیات، معنا و اخلاق

گریستوفر هیلتن

ترجمه

میشم محبدا مینی

فرهنگ نشر نو
با همکاری نشر آسیم
تهران - ۱۳۹۴

فلسفه زندگی

تأملاتی در باب حیات، معنا و اخلاق

ترجمه

از

میثم محمدامینی

Living Philosophy

Reflections on Life, Meaning and Morality

Christopher Hamilton

Edinburgh University Press, Edinburgh, 2001

فرهنگ نشر نو

تهران، خیابان میرعماد، خیابان سیزدهم، شماره سیزده

تلفن ۸۸۷۴۰۹۹۱

۱۳۹۴

۱۱۰۰

چاپ اول

شمارگان

طرح جلد

بررسی متن

چاپخانه

ناظر چاپ

محمد جهانی مقدم

مرتضی فکوری، معصومه قنبرپور

سامان

حمید دمیرچی

همه حقوق محفوظ است.

فهرست کتابخانه ملی

عنوان و نام پدیدآور

مشخصات نشر

مشخصات ظاهری

فروست

شابک

وضعیت فهرست نویسی

موضوع

شناسه افزوده

رده بندی کنگره

رده بندی دیویی

شماره کتابشناسی ملی

فلسفه زندگی: تأملاتی در باب حیات، معنا و اخلاق /

کریستوفر همیلتون، ترجمه میثم محمدامینی.

تهران: فرهنگ نشر نو، ۱۳۹۴.

۳۱۲ ص.

کتابخانه فلسفه زندگی:

۹۷۸-۶۰۰-۷۴۲۹-۱۳ ۵

فیبا

اخلاق و فلسفه

محمدامینی، میثم، ۱۳۶۱ - مترجم

۱۳۹۲ هـ/۸۱۵۳۱ BJ

۱۷۰

۲۵۳۴۰۸۹

قیمت ۲۱۰۰۰ تومان

آسیم

۸۸۷۴۰۹۹۲۰۵

مرکز بخش

تلفن و دورنگار

فهرست

یادداشت مترجم {۷}	۱
سیاست‌گرایی {۱۱}	۲
درآمد: دیدگاهی شخص‌محور در باب فلسفه {۱۷}	۳
تولد و مرگ {۳۸}	۴
فضیلت و شکوفایی انسان {۵۳}	۵
اخلاق و منش {۶۹}	۶
صدق و واقعیت {۹۹}	۷
دانایی {۱۲۱}	۸
نسبی‌گرایی {۱۳۹}	۹
بوجی و سرنوشت {۱۵۵}	۱۰
اخلاق و زندگی {۱۸۷}	۱۱
رابطه جنسی {۲۰۷}	۱۲
نیاز به خواب {۲۳۳}	۱۳
ترس از مرگ {۲۵۱}	۱۴
یادداشت‌ها {۲۷۳}	۱۵
کتاب‌شناسی {۲۹۱}	۱۶
نامنامه {۲۹۹}	۱۷

{ یادداشت مترجم }

شاید این سخن چندان دور از حقیقت نباشد که ارج و قرب فلسفه نزد کسانی که کم‌تر با آن آشنایند بیش‌تر است. معمولاً انتظار از فلسفه این است که «کوششی برای دستیابی به درکی عمیق از حیات بشر و بیان روشن و دقیق آن» باشد، اما برای بسیاری از آن‌هایی که با چنین ذهنیتی به فلسفه روی آورده‌اند زبان مُغلق و پیچیده فلسفه آلمانی - فرانسوی (یا به اصطلاح قاره‌ای) یا وسواس توجه به جزئیات و طفره‌رفتن از رویارویی با مسائل اساسی حیات انسان در فلسفه انگلیسی - امریکایی (یا به اصطلاح تحلیلی) چیزی جز سرخوردگی و ناامیدی به همراه نیاورده است. آن‌ها که در جست‌وجوی بنیادی‌ترین صورت‌های تأمل و تعمق درباره وضع بشر به سراغ فلسفه می‌روند خیلی زود درمی‌یابند که «فلسفه با زندگی، آن‌طور که واقعاً جریان دارد، ارتباط اندکی دارد و در نتیجه درک شایسته‌ای از آن به دست نمی‌دهد».

نویسنده کتاب، کریستوفر همیلتن، عقیده دارد که ظاهراً این یکی از ویژگی‌های فلسفه دانشگاهی است که از واقعیت حیات ذهنی و درونی انسان فاصله گرفته و همین‌طور از هدف قدیم خود که همانا جست‌وجوی حکمت و معنای زندگی است، بازمانده است. او در این کتاب تا اندازه‌ای به بررسی دلایل

این امر می‌پردازد و همین‌طور می‌کوشد شکلی از کار فلسفی ارائه کند که ضمن تکیه بر مبانی عقلانی، به عواطف و احساسات شخصی انسان نیز یک‌سره بی‌اعتنا نباشد.

کریستوفر همیلتن استاد فلسفه دین در کینگز کالج لندن است و به‌جز فلسفه در رشته ادبیات آلمانی نیز تحصیل کرده و به پژوهش در زمینه رابطه میان فلسفه و ادبیات و همین‌طور رابطه میان ارزش‌های اخلاقی و دینی و زیباشناختی علاقه‌مند است. آثار او گرچه به‌طور کلی در چارچوب فلسفه اخلاق قرار می‌گیرد، اما نیم‌نگاهی به زیبایی‌شناسی و فلسفه سیاسی و فلسفه دین نیز دارد. توجه و علاقه او به زبان نیز سبب شده است که به پژوهش در زمینهٔ مسک‌های مختلف ادبی در متون فلسفی گوناگون بپردازد.

فلسفه زندگی مجموعه‌ای است از چند جستار یا مقاله فلسفی که مطابق تقسیم‌بندی رایج در حوزه «فلسفه اخلاق» قرار می‌گیرد، اما چنان‌که خواهیم دید نویسنده برداشتی وسیع از مفهوم «اخلاق» در نظر دارد. او از جمله دربارهٔ رازِ زادن و مردن، معنای حیات و پوچی زندگی، تقدیر و سرنوشت، نسبی‌گرایی، و ترس از مرگ بحث می‌کند. همین‌طور دربارهٔ دو جنبهٔ مهم حیات انسان، یعنی خواب و آمیزش جنسی که در بررسی‌های فلسفی کم‌تر مورد توجه بوده است، تحلیل‌های جالبی ارائه می‌دهد.

همیلتن کاملاً به این مسئله توجه دارد که «زندگی بسیار بسیار پیچیده‌تر و در برابر توضیح مقاوم‌تر از آن است که بتوان با مطالعه کتب دانشگاهی دربارهٔ فلسفه اخلاق درکی کامل یا رضایت‌بخش از آن به دست آورد»، اما می‌کوشد که به قول ویتگنشتاین «تعبیر خود را از امور» به دست دهد. او در این راه ذوق و حساسیت ادبی را در کنار نظم و منطق فلسفی به کار می‌گیرد و بحث را جابه‌جا با نقل قول‌های شایسته از آثار شکسپیر، داستایفسکی، جورج الیوت، د. ه. لارنس، پروست، ت. س. الیوت، فیلیپ لارکین و بسیاری دیگر غنا می‌بخشد و از این رهگذر وجه تازه‌ای از رابطه میان فلسفه و ادبیات را برای خواننده روشن می‌کند.

در متن کتاب از علامت [] برای نشان دادن افزوده‌های مترجم و از علامت [] برای نشان دادن افزوده‌های مؤلف (معمولاً در نقل قول‌ها) استفاده شده است. برای پرهیز از آوردن پانویست‌های متعدد، همه نام‌هایی که در متن آمده‌اند (نام اشخاص، آثار، مکان‌ها، نهادها و...) در نامنامه انتهای کتاب به ترتیب الفبای فارسی همراه با ضبط اصلی و شماره صفحات آمده است. منابع هر فصل در پانویس‌های متن ذکر شده است. اما در بخش کتاب‌شناسی نیز مشخصات تمام مآخذ کتاب یکجا آورده شده است تا دسترسی به مشخصات منابع ساده‌تر گردد.

در پایان وظیفه خود می‌دانم از جناب آقای امیرحسین مهدی‌زاده که متن را برای ترجمه پیشنهاد دادند تشکر کنم، همچنین از جناب آقای محمدرضا جعفری، مدیر محترم نشر و سپاسگزارم که ویرایش متن را پذیرفتند و با پیشنهادهای ارزنده خود کمک کردند متنی روان‌تر و کم‌خطاتر عرضه گردد. از جناب آقای رضا رضایی نیز بابت تذکر برخی نکات، به‌ویژه راهنمایی در ترجمه بعضی قطعه شعرهای متن، متشکرم.